

**Рамочная конвенция
по защите морской среды
Каспийского моря**

Distr.: General
24 April 2007

Original: English

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН
Первая сессия
Баку, 23 – 25 мая 2007г**

Пункт 2 b) предварительной повестки дня

Добавление 5

Представление Исламской Республики Иран

Двадцать четвертого апреля 2007 г. временным Секретариатом было получено письмо от Департамента по окружающей среде Исламской Республики Иран, в котором было предложено рассмотреть вопросы для включения в предварительную повестку дня первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря



Islamic Republic of Iran
Department of the Environment

Ref: 100/34/1001

Date: 25/04/07

-----In The Name of God-----

Your Excellency;

We would like to bring into your kind attention number of issues to be kindly considered for enclosure in the Provisional Agenda of the COP-I, which is to be held in Baku 23-25 of May 2007.

In pursuance to official letters received from relevant organizations including the Ministry of Foreign Affairs, Shilat and Ports and Shipping, supported by the Office of the Vice President and Head of Department of the Environment, hereby, we would like to submit the list of three items to be included in the provisional agenda of the First Conference of the Parties to the Tehran Convention:

1. Declaration of 12 August of every year as the " Regional Caspian Day";
2. Development of Ancillary Protocol on Fisheries;
3. Follow up on the recommendations and road map activities of the Caspian Sea Ballast Water Management Workshop, which was held in Baku from 12-13 March 2007.

It would highly be appreciated if you could kindly make the office of the UNEP/ROE (Interim Secretariat) aware of the aforesaid recommendations for enclosure in the provisional agenda of the First Conference of the Parties to the Tehran Convention.

Best regards

Seyed Mohammad Bagher Nabavi

Deputy Marine Environment
Department of the Environment &
CEP-NPP, I.R.Iran

His Excellency;
Gaetano Leone
UNEP Regional Office for Europe

Ref: 100/34/1001
число : 25/04/07

Исламская Республика Иран

Именем Бога

Ваше превосходительство,

Хотелось бы привлечь Ваше внимание к ряду вопросов, которые предлагается рассмотреть для включения в предварительную повестку дня КС1, которая состоится в Баку с 23 по 25 мая 2007г.

В соответствии с официальными письмами, полученными от заинтересованных организаций, включая Министерство иностранных дел, Шилат и Порты и Морское судоходство, при поддержке Канцелярии Вице-президента и Главы Департамента по окружающей среде, мы хотели бы представить список из трех пунктов для включения их в предварительную повестку дня первой сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции:

1. Провозглашение 12 августа каждого года «Региональным днем Каспия»;
2. Разработка дополнительного протокола по рыболовству;
3. Выполнение рекомендаций и деятельность по «дорожной карте» Семинара по управлению балластными водами в Каспийском море, проходившего в Баку 12-13 марта 2007г.

Буду признателен Вам за то, что Вы доведете до сведения ЮНЕП РБЕ (временного Секретариата) вышеназванные рекомендации для включения в предварительную повестку дня первой сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции.

В наилучших пожеланиями,
Сейед Мохамад Багэр Набави

Заместитель начальника Департамента
Морской окружающей среды
Департамент окружающей среды
НК КЭП И. Р. Иран

подпись

Его превосходительству
Г-ну Гаэтано Леоне
Региональное Бюро ЮНЕП для Европы